

# DIÓCESIS DE ARLINGTON

---

## BOLETÍN

---

## INTERPARROQUIAL

---

## APOSTOLADO HISPANO

200 North Glebe Road, Ste. 820 • Arlington, Virginia 22203  
Phone: 703-841-3883 • Fax: 703-524-4261 • [www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate](http://www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate)

**Monseñor Michael F. Burbidge**  
Obispo de Arlington

**Rev. José Eugenio Hoyos**  
Director, Apostolado Hispano

**Marlene Orellana-Zelaya**  
Coordinadora, Formación Pastoral

**Karla D. Alemán**  
Coordinadora, Programas Pastorales

**Rev. José Eugenio Hoyos**  
Coordinador, Jóvenes Adultos

**Kelvin Saravia**  
Secretario Administrativo

**Sandra Arze**  
Secretaria Administrativa

**CONSEJOS DIOCESANOS**  
**Catequesis**  
Norma Henríquez (703) 963-6964

**Convalidaciones**  
Amílcar González (571) 685-3608  
Kelly González (571) 685-3407

**Pre-Cana**  
Ermes Hueso o César Marius (703) 332-1054

**Renovación Católica Carismática**  
Jesús Villanueva (301) 806-7653

**Cursillos de Cristiandad**  
Otoniel y Lilian García (703) 928-0367

**Encuentros Matrimoniales**  
Edgard & Erika Concha (703) 786-2103

**Legión de María**  
Orbelina Ortega (571) 228-6206

**Ministerio de Emaús**  
Héctor Rodríguez (571) 244-4506 (hombres)  
Brenda Palacios (571) 246-1272 (mujeres)

**Vida Cristiana**  
Ivonne Govea (703) 577-7126

9 DE FEBRERO DE 2020  
V DOMINGO ORDINARIO  
CICLO A | VOLUMEN 6 | NO. 72

**5<sup>o</sup>**

**DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**  
**"Ustedes son la luz del mundo".**  
**- Mt 5, 14**

Leccionario L© 1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. ©LP

## LECTURAS Y CONMEMORACIONES SEMANALES

Lecturas de la semana del 9 de febrero de 2020

Domingo: Is 58, 7-10/Sal 112, 4-5. 6-7. 8-9 [4]/1 Cor 2, 1-5/Mt 5, 13-16

Lunes: 1 Re 8, 1-7. 9-13/Sal 132, 6-7. 8-10 [8]/Mc 6, 53-56

Martes: 1 Re 8, 22-23. 27-30/Sal 84, 3. 4. 5 y 10. 11 [2]/Mc 7, 1-13

Miércoles: 1 Re 10, 1-10/Sal 37, 5-6. 30-31. 39-40 [30]/Mc 7, 14-23

Jueves: 1 Re 11, 4-13/Sal 106, 3-4. 35-36. 37 y 40 [4]/Mc 7, 24-30

Viernes: 1 Re 11, 29-32; 12, 19/Sal 81, 10-11. 12-13. 14-15 [11 y 9]/Mc 7, 31-37

Sábado: 1 Re 12, 26-32; 13, 33-34/Sal 106, 6-7. 19-20. 21-22 [4]/Mc 8, 1-10

Domingo siguiente: Eclo 15, 15-20/Sal 119, 1-2. 4-5. 17-18. 33-34 [1]/1 Cor 2, 6-10/Mt 5, 17-37 o 5, 20-22. 27-28. 33-34. 37

Conmemoraciones de la semana del 9 de febrero de 2020  
Domingo: 5º Domingo del Tiempo Ordinario; Día Mundial del Matrimonio

Lunes: Santa Escolástica, virgen

Martes: Nuestra Señora de Lourdes

Viernes: San Cirilo, monje, y San Metodiod, obispo; Día de San Valentín

Domingo siguiente: 6º Domingo del Tiempo Ordinario

## Evangelio Dominical

"Ustedes son la luz del mundo"

Evangelio según San Mateo 5, 13-16

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: "Ustedes son la sal de la tierra. Si la sal se vuelve insípida, ¿con qué se le devolverá el sabor? Ya no sirve para nada y se tira a la calle para que la pise la gente.

Ustedes son la luz del mundo. No se puede ocultar una ciudad construida en lo alto de un monte; y cuando se enciende una vela, no se esconde debajo de una olla, sino que se pone sobre un candelero, para que alumbre a todos los de la casa.

Que de igual manera brille la luz de ustedes ante los hombres, para que viendo las buenas obras que ustedes hacen, den gloria a su Padre, que está en los cielos".

## Meditación del Evangelio

Ni siquiera nos podemos imaginar el mundo sin sal y sin luz; ambos son importantes para la vida humana. La sal da sabor a la comida y la luz incrementa la visibilidad. Por esta razón, nuestro compromiso al discipulado cristiano por medio del bautismo debe de dar sabor y luz al estilo de Cristo. El discipulado siempre debe de llevar al discernimiento del cómo se relaciona la persona con Dios y con los demás. En las lecturas, especialmente el Evangelio, Jesús dice claramente que si la sal pierde su sabor no sirve para nada. Advierte claramente a sus discípulos con la siguiente catequesis: "Ustedes son la sal de la tierra. Si la sal se vuelve insípida, ¿cómo se le devolverá el sabor? Ya no sirve para nada y se tira

a la calle para que la pise la gente." (Mateo 5:13). Enseguida, también dice: "Ustedes son la luz del mundo." (Mateo 13:14). ¡Vaya compromiso el que se tiene al ser discípulo de Jesús!

Ahora, la pregunta es: ¿Qué clase de sabor doy? Soy persona amargada, egoísta que donde me presento cambia el ambiente y la conversación por la negatividad que perciben los demás en mí o por el contrario, soy sal y luz en la familia, trabajo y comunidad. No se debe de olvidar que Cristo es la sal y la luz para todos. "Parece poca cosa' pero el Señor 'con pocas cosas nuestras hace milagros, hace maravillas' por lo tanto, es necesario tener esta actitud de 'humildad' que consiste en buscar solamente ser sal y luz." (Papa Francisco). Pero, ojo, no se puede ser sal y luz sin relación personal con Cristo que es sal y luz en mí.



## Oficina de Vocaciones

"Deja que tu luz brille ante los demás" tal vez como sacerdote, diácono, hermano o hermana religiosa.

Llama al Padre Michael Isenberg (703) 841-2514, o escríbele a: michael.isenberg@arlingtondiocese.org.



## Rachel Project

Vengan Para Ser Sanadas & Comenzar de Nuevo Otra Vez

Retiro de Sanación Posterior al aborto para mujeres: Entrando en Canaan un Día de Oración y Sanación para mujeres que han experimentado el aborto provocado; se llevará a cabo el sábado 28 de marzo del 2020. Venga a comenzar su viaje de curación y experimente la esperanza y la misericordia de Dios. No está sola. Hay esperanza.

Hay curación. Para obtener más información y registro confidencial, comuníquese con el Ministerio de Proyecto Raquel y contacte a Maria Luisa al 703-841-2504, ext. 268 or info@ayudadespuesdelaborto.org.

**Instituto de Formacion Pastoral**

La misión del Instituto de Formación Pastoral está enfocada en la formación de líderes pastorales laicos. En la Diócesis, se ha estado trabajando en esta formación desde el año 1993. Hay mucho que amar sobre esta labor, pero la mejor parte es el tremendo privilegio de satisfacer las necesidades de las personas donde se sienten más potenciadas.

¿QUIENES PUEDEN PARTICIPAR EN ESTAS CLASES?

Catequistas, jóvenes y adultos, colaboradores de parroquias, encargados de la pastoral familiar, matrimonios, padres de familia, educadores, todo aquél interesado en instruirse y profundizar en la fe, formarse humana y espiritualmente; trabajar colaborando en un ministerio en la parroquia.

**EN EL CENTRO DIOCESANO**

Hora: 7:00pm – 9:00pm

Costo: \$40.00 Individual - \$70.00 Matrimonios

**LUNES: CURSO DE APOLOGETICA**

PARA EL CATÓLICO DE HOY—PARTE I

13 De Enero al 30 de Marzo, 2020

Lic. Andy Colón, Esq.

**MARTES: CURSO DE INTRODUCCIÓN AL ANTIGUO**

**TESTAMENTO: LOS LIBROS PROFÉTICOS**

21 De Enero al 31 de Marzo, 2020

Padre Alan Jesús Ventura

**MIÉRCOLES: FORMACIÓN DE LOS**

**MINISTERIOS LITURGICOS**

22 De Enero al 25 de Marzo, 2020

Padre Henry Sands

**JUEVES: CATEQUÉSIS SOBRE EL CREDO**

23 De Enero al 26 de Marzo, 2020

Padre Luis Quiñonez

La registración puedes obtenerla por Internet en:

[www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate/](http://www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate/)

Envíe su cheque o Money Orden con su inscripción a:

Catholic Diocese of Arlington,

P.O. Box 1960, Merrifield, VA22116

**Parroquia San Juan el Bautista, Front Royal VA**

120 W Main St, Front Royal, VA 22630

En el salón de Padre Pío

los días Viernes de 7:00pm a 9:00pm

10 De Enero al 20 de Marzo del 2020

INTRODUCCION A LA BIBLIA:

ESTUDIO SOBRE EL PENTATEUCO

Profesor: Diacono Rafael Goldsmith

Costo: \$30.00 Individual - \$50.00 Matrimonios

**Sacramento del Matrimonio**

**PRE-CANA:** Preparación de Parejas para el

**Sacramento del Matrimonio:**

**Marzo 7**

Las clases son 5 días. Las 3 primeras, son en un fin de

semana. En el Apostolado Hispano,

80 N. Glebe Rd., Arlington, VA. 22203

**9am-4pm**

Leer el Libro de TOBÍAS.

Inscribirse enviando: Texto al: 301-675-4783

Enviando via texto: 1. Nombres y apellidos del VARÓN y la

MUJER. 2. Teléfonos de los dos 3. Emails de los dos 4. Fecha

de la Boda 5. Nombre de la parroquia

6. Nombre del Sacerdote. Email al: [cmmarius@aol.com](mailto:cmmarius@aol.com)

Contacto: Ermes o Blanca, 703-332-1054

**CONVALIDACIONES:** para parejas que conviven en

unión de hecho o están casadas sólo por lo civil.

Lugar: se desarrolla en varias Parroquias de nuestra

diócesis. Informes: Amilcar & Kelly González

(703) 725-0122

**Retiros para Quinceañeras 2020**  
**Retiros para Quinceañeras y Adolescentes 2020**

**Formación para jóvenes adolescentes que van a cumplir 15 años**

**Febrero 29, Marzo 28, Abril 25, Mayo 23, Junio 27, Julio 25, Agosto 29, Septiembre 26, Octubre 31**

**Hora: 9:30am - 12:30pm**

**Lugar del retiro:**

Diocesan Center

80 N. Glebe Road Arlington, Va 22203

**Favor enviar cheque a:**

Catholic Diocese of Arlington P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116

Costo: \$50.00

**Traer:** cuaderno y bolígrafo.

**¡Papá o Mamá tiene que acompañar a su hija al retiro!**

**Obligatorio.**

**¡NO TRAER NIÑOS POR FAVOR!**

Cualquier pregunta llamar a Karla Alemán al Apostolado Hispano al:

703-841-3866

Día del Retiro llamar a:

703-841-3878

[Karla.Aleman@arlingtondiocese.org](mailto:Karla.Aleman@arlingtondiocese.org)

¡Se les da un pequeño refrigerio

Para más información sobre los retiros visita la pagina web de la Diócesis:

<https://www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate/index.aspx>

**¡IMPORTANTE!**

**El retiro es en ESPAÑOL**

**Encuentro Matrimonial**

**¿Quiéren mejorar su matrimonio?**

Ya sea que ustedes estén casados o tengan más de 1 año viviendo juntos, el Fin de Semana (FDS) del Encuentro Matrimonial Mundial (EMM) puede enriquecer y renovar su relación!

**QUE ES EL FDS EMM**

Es un programa de enriquecimiento diseñado para darle a los matrimonios la oportunidad de examinar sus vidas y ayudarles a renovar y fortalecer su comunicación. Después del FDS se ofrece un programa de seguimiento

**CUANTO CUESTA**

Solo se paga por el hotel, comidas y materiales. Hay ayuda financiera para quienes califiquen

**HORA Y LUGAR**

Abril 17 al 19, 2020 y Noviembre 6 al 8, 2020 Comienza el viernes a las 7:00pm y termina el domingo

alrededor de las 4:30pm.

Los FDS se realizan en un hotel, en Maryland o en Virginia.

**MAS INFORMACION o INSCRIPCIONES**

Llámanos al 703-786-2103 o al 703-439-7025 o aplica en línea:

<https://luchaportumatrimonio.org>

**ST. THOMAS MORE CATHEDRAL**

Tel: 703-525-1300  
3901 Cathedral Ln., Arlington 22203  
**Rev. Christopher P. Christensen**  
Confesiones: Domingo 12-12:25p.m.  
Sábado: 4-5p.m.  
Misa: Domingo 12:45p.m.

**ALL SAINTS**

Tel: 703-368-4500  
9300 Stonewall Rd., Manassas 20110  
**Rev. Juan Antonio Puigbó**  
**Rev. Mauricio Pineda**  
**Diácono Orlando Barros**  
Misas en español:  
Domingos  
09:30a.m. **Misión San Gabriel**  
Centro comunitario de Manassas Park  
01:30p.m. Todos los Santos  
07:00p.m. Todos los Santos  
**Confesiones:**  
**Todos los Santos**  
Miércoles: 6:30p.m. a 8:00p.m.  
Viernes: 7:30a.m. a 8:30a.m.  
Primeros viernes: 7:00p.m. a 8:00p.m.  
Sábados: 3p.m. a 5:00p.m.  
**Manassas Park**  
Domingos de 9:00a.m. a 9:30a.m.

**BLESSED SACRAMENT**

Tel: 703-998-6100  
1427 W. Braddock Rd.  
Alexandria 22302  
**Rev. John D. Kelly**  
**Rev. Kevin Dansereau**  
Confesiones: Semanal 7-8am, Sábados  
3:30-4:30p.m. y miércoles 7:30p.m.  
Misa: Domingo 2:00 p.m.

**CHRIST THE REDEEMER**

Tel: 703-430-0811  
46833 Harry Byrd Hwy., Sterling 20164  
Confesiones: Sábado 4-5 p.m.  
Misa: Sábado 7:00 p.m.  
Domingo 12:00 p.m.

**CHURCH OF THE NATIVITY**

Tel: 703-455-2400  
6400 Nativity Ln., Burke 22015  
**Rev. Cedric Wilson**  
Diac. José I. Pardo (703)455-2400  
Confesiones: Sábado 3:30-4:30p.m.  
Misa: Sábado 7:00 p.m.

**GOOD SHEPHERD**

Tel: 703-780-4055  
8710 Mt. Vernon Hwy.  
Alexandria 22309  
**Rev. Ramón A. Baez**  
**Rev. Jeb S. Donelan**  
Confesiones: 1-1:55p.m.  
Misa: Sábado 6:30p.m.  
Domingo: 2:00p.m.

**HOLY TRINITY**

Tel: 703-753-6700  
8213 Linton Hall Rd. Gainesville 20155  
**Rev. Thomas P. Vander Woude**  
Misa: Sábado 7:30p.m.

**HOLY FAMILY**

Tel: 703-670-8161  
14160 Ferndale Rd., Dale City 22193  
**Rev. Luis Quiñones**  
**Rev. John O'Hara**  
**Diácono Helio Gómez**  
Confesiones: Viernes:  
7-7:30p.m.  
Sábados 4-4:30pm  
Misa: Sábados 6:30 p.m.  
Domingos 12:30p.m.

**OUR LADY OF ANGELS**

Tel: 703-494-2444  
13752 Mary's Way., Woodbridge 22191  
**Rev. Alexander Díaz**  
Confesiones: Lunes, Viernes 6:30p.m.  
Sábado:3:30p.m.  
Misa: Jueves 7:00pm; Sábado 6:30 p.m.  
Domingo 12:30 y 2:00p.m., y 3:30p.m.

**OUR LADY OF GOOD COUNSEL**

Tel: 703-938-2828  
8601 Wolftrap Rd., Vienna 22182  
**Rev. Matthew J. Hillyard, OSFS**  
Misa: Domingo 1:00 p.m.

**OUR LADY OF LOURDES**

Tel: 703-684-9261  
830 South 23rd St., Arlington 22202  
Confesiones: Sábado 4:30p.m.  
Misa: Domingo 5:00 p.m.

**OUR LADY, QUEEN OF PEACE**

Tel: 703-979-5580  
2700 S. 19th St., Arlington 22204  
**Rev. Joseph Nangle, O.F.M.**  
Confesiones: Sábado 5:00 p.m.  
Misa: Domingo 1:00 p.m.

**PRECIOUS BLOOD**

Tel: 540-825-8945  
114 E. Edmonson St., Culpeper 22701  
**Rev. Kevin B. Walsh**  
**Diácono Ramón Tirado**  
Confesiones: miércoles 6:30-8p.m. y  
Sábado 4:00-5:30p.m.  
Misa: Domingo 2:00 p.m.

**QUEEN OF THE APOSTLES**

Tel: 703-354-8711  
4329 Sano St., Alexandria 22312  
**Rev. Juan Espino, D.C.J.M.**  
**Rev. Javier O'Connor D.C.J.M.**  
Confesiones: Sábado 4:30-5:30 p.m.;  
6-7:30p.m.  
Misa: Sábado 7:00 p.m.

**SACRED HEART OF JESUS**

Tel: 540-662-5858  
120 Keating Dr., Winchester 22601  
**Rev. Bjorn Lundberg**  
Confesiones: 2:30 p.m.  
Misa: Domingo 2:30 p.m.

**SAINT AGNES**

Tel: 703-525-1166  
1914 N. Randolph St., Arlington 22207  
**Rev. Frederick H. Edlefsen**  
Misa: Lunes 7:00 p.m.

**SAINT ANN**

Tel: 703-528-6276  
5300 North 10th St., Arlington 22205  
**Rev. Ramel O. Portula, C.I.C.M.**  
**Rev. Pascal NG. Kumanda, C.I.C.M.**  
Confesiones: Domingo 1:00 p.m.  
Misa: Domingo 1:30 p.m.

**SAINT ANTHONY**

Tel: 703-820-7111  
3305 Glen Carlyn Rd.  
Falls Church 22041  
**Rev. Matthew H. Zuberbueler**  
**Rev. Anthony Killian**  
**Rev. Alan Ventura**  
Confesiones: sábados de 4 a 5 p.m. y de  
7 a 7:30 p.m.  
Misa: Sábado 5:30p.m. Domingo 1:00  
pm/3:30 p.m.

**SAINT BERNADETTE**

Tel: 703-451-8576  
7600 Old Keene Mill Rd.  
Springfield 22152  
**Rev. Donald J. Rooney**  
Confesiones: Sábado 4:00 p.m.  
Misa: Domingo 1:00 p.m.

**SAINT CHARLES BORROMEIO**

Tel: 703-527-5500  
3304 N. Washington Blvd.  
Arlington 22201  
**Rev. Donald J. Planty**  
**Rev. Richard D. Dyer**  
Confesiones: Domingo 11:30 a.m.  
Misa: Domingo 12:00 p.m.

**SAINT ELIZABETH**

Tel: 804-224-7221  
12 Lossing Ave., Colonial Beach 22443  
**Rev. Francis de Rosa**  
Misa: Domingo 11:00 a.m.

**SAINT FRANCIS OF ASSISI**

Tel: 703-221-4044  
18825 Fuller Heights Rd.,  
Triangle 22172  
**Fr. Ignatius Harding, O.F.M.**  
Confesiones: Sábados 4-5p.m., otros dias  
por cita solamente.  
Misa: Domingo 1:30 p.m.

**SAINT JAMES**

Tel: 703-532-8815  
103 N. Spring St., Falls Church 22046  
**Rev. José Eugenio Hoyos**  
Misa: Domingo 2:30 p.m.

**SAINT JOHN THE APOSTLE**

Tel: 703-777-1317  
101 Oakcrest Manor Dr., NE  
Leesburg, VA  
Misa: domingo 2:15 p.m.  
Confesiones: sábado 4-5 p.m., Lunes  
despues de misa de 8:30a.m. y miércoles  
6:30-8p.m.

**SAINT JOHN BOSCO**

Tel: 540-459-4448  
315 N. Main St., Woodstock 22664  
**Rev. Michael Dobbins**  
Misa: Domingo 12:00 p.m.

**SAINT JOHN THE BAPTIST**

Tel: 540-635-3780  
120 West Main Street Front Royal, VA  
Misa: Domingo 3:00 p.m.

**SAINT JOHN NEUMANN**

Tel: 703-860-8510  
11900 Lawyers Rd., Reston, 20191  
Misa: Domingo 1:30 p.m.  
**Diácono Atanacio Sandoval**

**SAINT JOHN THE EVANGELIST**

Tel: 540-347-2922  
271 Winchester St., Warrenton 20186  
**Rev. Henry Rivera**  
Misa: Sábado 7:00 p.m.  
Confesiones: 6:30 p.m.

**SAINT JOSEPH**

Tel: 703-880-4300  
750 Peachtree St., Herndon 20170  
**Rev. Alberto Bueno, T.O.R.**  
Confesiones: Sábados a 3:30 p.m.  
Misa: Domingo 3:30 p.m.

**SAINT LEO THE GREAT**

Tel: 703-273-7277  
3700 Old Lee Hwy., Fairfax 22030  
**Diácono José López**  
Confesiones: Viernes 7 p.m. y  
Sábado: 3:30 p.m.  
Misa: Domingo 1:00 p.m.

**SAINT LOUIS**

Tel: 703-765-4421  
2907 Popkins Ln., Alexandria 22306  
**Rev. Keith O'Hare**  
Misa: Domingo 3:00 p.m.  
Confesiones: Domingos 2:15 p.m.

**ST. MARY OF THE IMM. CONCEPTION**

Tel: 540-373-6491  
1009 Stafford Ave. Fredericksburg 22401  
**Rev. John P. Mosimann**  
Confesiones: Miércoles 7 p.m. y Sábados  
8 a.m. y 3:30 p.m.  
Misa: Domingo 2:00 p.m.

**SAINT PHILIP**

Tel: 703-573-3808  
7500 St. Philip's Ct. Falls Church 22042  
**Rev. Denis M. Donahue**  
**Rev. Tarcisio Buitrago**  
Confesiones: Sábados 7 p.m.  
Misa: Domingo 2:00 y 4:00 p.m.

**SAINT PAUL MISSION**

Tel: 804-472-3090  
7070 Nomini Hall Rd., Hague, VA 22469  
**Rev. Andrew Heintz**  
Confesiones: despues de la Misa de  
las 4:00 p.m.; Misa: Domingo 4:00 p.m.

**SAINT RITA**

Tel: 703-836-1640  
3815 Russell Rd., Alexandria 22305  
**Rev. Daniel N. Gee**  
Confesiones: Sábado 7:00 p.m. y  
Domingo 12:30 p.m.  
Misa: Domingo 1:00 p.m.

**SAINT STEPHEN THE MARTYR**

Tel: 540-687-6433  
23331 Sam Fred Rd. Middleburg 20117  
**Rev. Christopher D. Murphy**  
Confesiones: Miercoles 7- 8 p.m.  
Misa Domingo 8 a.m., 10 a.m.  
12:30 p.m.

**SAINT WILLIAM OF YORK**

Tel: 540-659-1102  
3130 Jefferson Davis Hwy.  
Stafford 22554  
**Rev. Lino Rico**  
Misa Domingo 12:15 p.m.  
Confesiones: Sábado 6:30 p.m.

# FAYAD LAW, P.C.

ATTORNEYS AT LAW

Abogados de Inmigración  
Immigration Attorney

(703) 998-5390

info@fayadlaw.com

Hablamos Español

"Primera Consulta Gratis"



## ! BUSCAMOS !

\$\$\$ 16.25 la hora \$\$\$

Entrega de paquetes pequeños

Robertson Logistics LLC

571-258-7188

44301 Mercure Circle

Sterling, VA 20166

# NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at [www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)



**AVAILABLE  
FOR A LIMITED TIME**

## ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **George Velazquez** to place an ad today!  
GVelazquez@4LPi.com or (800) 950-9952 x2631

THIS SPACE IS  
**AVAILABLE**

ADVERTISE  
YOUR BUSINESS  
HERE

*Your Community  
is Looking!*

UPGRADE TO A  
**VIBRANT**

Contact us for details *ad*

800-477-4574



Falls Church Comprehensive  
Family Dentistry PLLC

**Fadwa Nassar, DDS**

703.534.7900

[www.fccfd.com](http://www.fccfd.com)

6400 Arlington Blvd., Ste. 944 • Falls Church, VA



**Atencion integral para toda las edades**

RESTAURACIONES DENTALES • CORONAS DENTALES • PUENTES DENTALES • IMPLANTES DENTAL  
DENTADURA POSTIZA • LA ENDODONCIA • EXTRACCIONES DENTALES • ODONTOLOGIA COSMETICA • INVISALIGN  
**Emergencias Bienvenidas~ Aceptamos la mayoría de planes de seguro.**

ESTAS PAGANDO EN EXCESO O AUN NO TIENES COBERTURA  
DEL CUIDADO DE SALUD. YO TE PUEDO AYUDAR

Conoces tus beneficios? Sabes como  
hacer que tu cobertura funcione?  
Llamame para una asesoria y  
presupuesto gratuitos. Podras asistir  
a nuestras oficinas y recibiras la  
orientacion y ayuda que  
necesitas en tu idioma.

**DISEÑAREMOS UN PLAN QUE SE  
AJUSTE A TUS NECESIDADES Y  
PRESUPUESTO.**

Blanca Lidia Lopez-Franco  
22960 Shaw Rd Ste 601 B Sterling VA 20166  
Llama o Textea al 202-320-4368  
Email: Blanca.Lopez-Franco@hotmail.com



ESTAMOS CONTRATANDO INMEDIATAMENTE

**PERSONAL DE LIMPIEZA DE CASAS**

ENTRENAMIENTO Y GASOLINA PAGADOS

Por favor acercarse a llenar  
un a aplicación de

(703) 560-0683

LUNES A VIERNES, 9AM-3:30PM

No trabajamos  
Noches, o Fines  
de Semana

Dewey Business Park • 2981 PROSPERITY AVE • FAIRFAX VA 22031

**Dentist**  
Dr. Hyuksoo Kwon, DDS

\*Todos Tipos De Servicios Dental

\*Aceptamos PPO Y Medicaid

346 Elden St. Herndon, VA #20170

Behind Cafe Rio

Tel: 703 956 6995



Immigration Law Group

JaimeBarron.com

Abogados de Inmigración

703-544-2929

info@jaimebarron.com

3401 Columbia Pike, Ste. 470  
Arlington, VA 22204



## WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT: [careers@4LPi.com](mailto:careers@4LPi.com)  
[www.4LPi.com/careers](http://www.4LPi.com/careers)



3-D-5-2

For ad info. call 1-800-477-4574 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

14-1097



## ANGELICA ESCOBAR, REALTOR® LICENSE IN VA

Cell 703-895-7105

Le ayudamos en la compra, Venta y Renta de su Vivienda  
**MAL CREDITO? NO HAY PROBLEMA**  
Buscando los mejores programas de Financiamiento para su Necesidad.  
Programas especiales para La compra para personas con TAX ID  
**Llamenos Consulta Gratis**  
escobarangelica1@yahoo.com  
10529 Crestwood Dr., Ste. 201, Manassas, VA 20109



## INSURANCE

- Personal & Bus.**
  - LIFE (ITIN? No Problem!)
  - Group Health
  - Disability
  - Long Term Care
- Property & Casualty**
  - Auto
  - Home
  - Liability
  - Workers Comp

## TAX SERVICES

- Personal Income Taxes
- Business Income Taxes
- Accounting & Bookkeeping
- Payroll Services
- Tax Saving Strategies



Quality Assurance Director  
**Fernando J Escaffi**  
President  
703-898-5061

**Final Expenses  
Life Insurance**

[www.Escaffi.com](http://www.Escaffi.com) / [www.4everCorporation.com](http://www.4everCorporation.com)

Phone Consultation 24/7 Dial (844) 999-1040

- NEW Tyson Station Office -

7531 Lweesburg Pike, Suite 400, Falls Church, VA 22043



## TWINS TRAVEL

**Paquetes Viajeros,  
Cruceros Vuelos Baratos**

*Para toda América Latina,  
Europa y el resto del mundo*



**BEST OFFER  
MARKET PRICES**

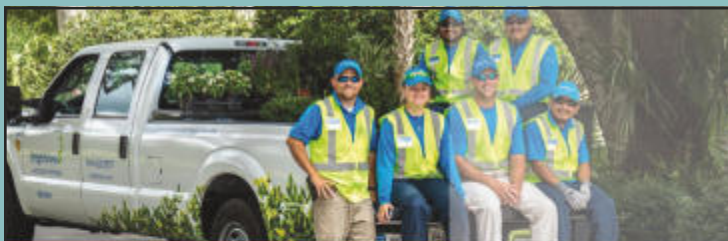
**703.583.2008**

[twinstravel2008@yahoo.com](mailto:twinstravel2008@yahoo.com)



## MARIA TAX SERVICES

Preparación de Impuestos  
Contabilidad & Payroll  
Tramite de Tax ID (ITIN)  
Planes de pago con el IRS  
Llamenos para una consulta Gratis!!  
**(703) 670-2398**  
3066 PS Business Center Dr.  
Woodbridge VA 22192



BrightView Landscape Services la  
compañía más grande del país en  
jardinería comercial está  
contratando inmediatamente.

Tenemos múltiple plazos en las  
áreas de Maryland, Washington y  
Virginia.

Venga a una de nuestras sucursales para  
llamar una aplicación o vaya a  
<https://brightview.com/careers> y oprima  
ESPAÑOL

Llámenos al 844-235-7778

- Ofrecemos beneficios:
- Seguro médico, dental, de visión y de vida
  - Paga semanal
  - Horas garantizadas en el invierno, tiempo medio y por temporada
  - Pago por tiempo extra (Overtime)
  - Y muchos mas



## FRANKLIN SORUCO Realtor

(703) 597-7266

Como Feligrés sé la importancia de la familia, es por ello que trabajamos enfocados en las mejores opciones para nuestra comunidad, garantizando la felicidad de tu familia en la compra o venta de tu casa.



Licencia en VA & MD

Ahora puedes comprar tu casa con  
0% de cuota inicial

¿Mal Crédito?

¡TE AYUDAMOS A REPARARLO!

LLAMAME PARA UNA CONSULTA GRATUITA  
**703.597.7266**

Te guiamos en la venta de tu casa,  
de la forma más rápida, eficiente y  
ahorrándote miles de dólares.  
LLAMAME PARA UN ESTIMADO GRATUITO



14526 Lee RD. • Chantilly VA 20151

THIS SPACE IS  
**AVAILABLE**

**¿Deudas con el IRS?**  
Cartas, Cobranzas,  
Revisiones o Auditorías  
**¡Lucharemos por ti!**

**Marco A. Saavedra**  
Enrolled Agent  
**(703) 477-2814**



Usted podría ahorrar  
dinero en seguros.

Llame hoy mismo.

**GEICO 703-754-3555**  
Local Office **Dave Stinson**

Limitations apply. See [geico.com](http://geico.com) for more details. GEICO & affiliates. Washington, DC 20076. GEICO Gecko image © 1999-2017. © 2017 GEICO



**catholicmatch®  
Virginia**



[CatholicMatch.com/VA](http://CatholicMatch.com/VA)

DESDE 1992 **GERARDO'S PRESTIGE** SINCE 1992  
LA ORIGINAL • SINCE 1992  
Reservaciones en MD: 301-559-8549 / en VA: 718-293-9300



VIENE SIRVIENDO A LA COMUNIDAD DESDE 1992, BRINDANDO SERVICIOS PUERTA A PUERTA A NUESTROS CLIENTES HACIA Y DESDE CUALQUIER LUGAR EN NUEVA YORK, MARYLAND, WASHINGTON D.C., VIRGINIA, NUEVA JERSEY Y LONG ISLAND.™



3-D-5-2

For ad info. call 1-800-477-4574 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

14-1097